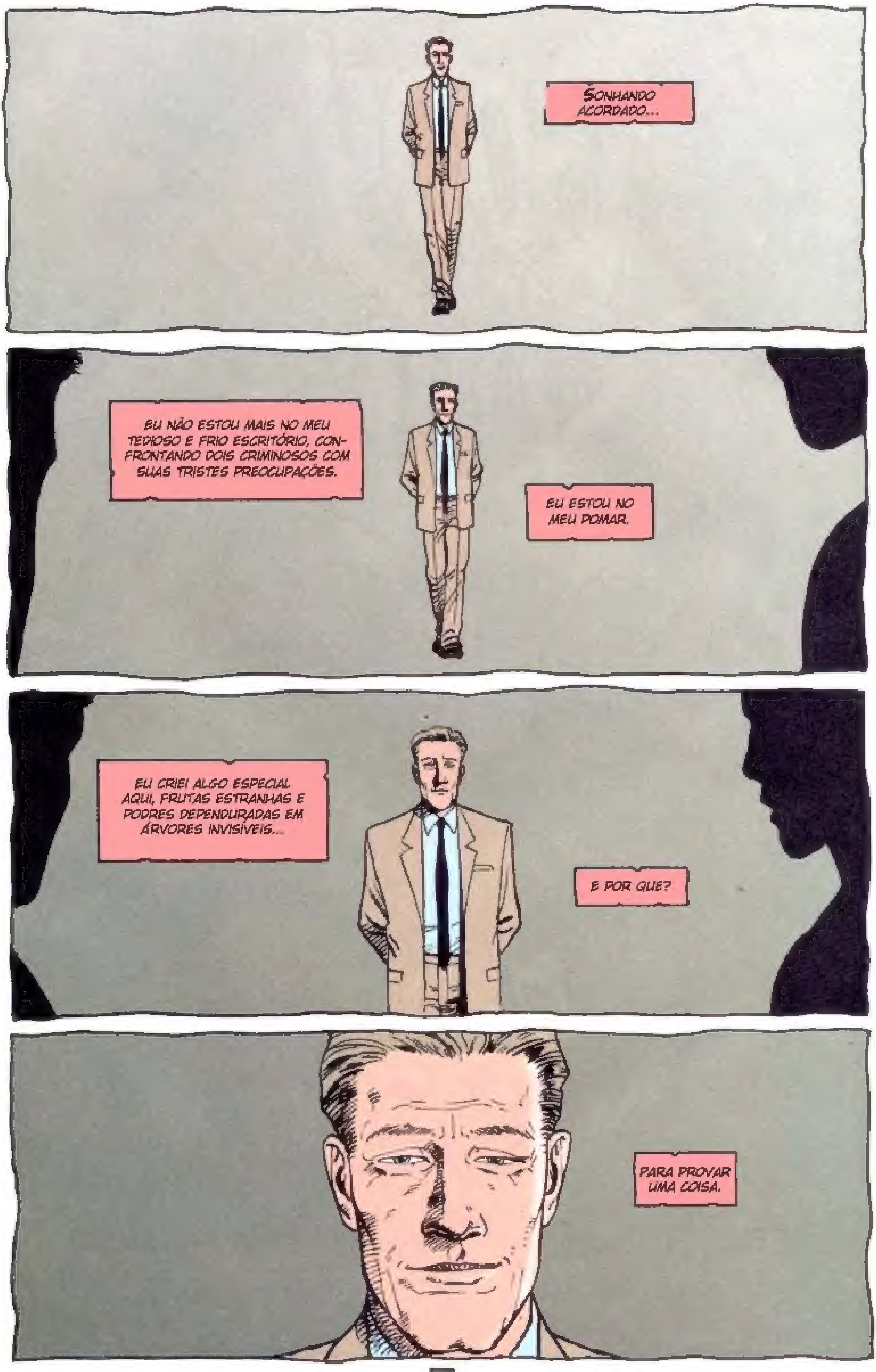
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
HELLBLAZER 58
US $1.75
CAN $2.25 UK £1
OCTOBER 1992
SUGGESTED FOR MATURE READERS
GARTH ENNIS
STEVE DILLON
HUNTER DOUGLAS
EUDES HONORATO


SONHANDO ACORDADO...
EU NÃO ESTOU MAIS NO MEU TEDIOSO E FRIO ESCRITÓRIO, CONFRONTANDO DOIS CRIMINOSOS COM SUAS TRISTES PREOCUPAÇÕES.
EU ESTOU NO MEU POMAR.
EU CRIEI ALGO ESPECIAL AQUI, FRUTAS ESTRANHAS E PODRES DEPENDURADAS EM ÁRVORES INVISÍVEIS...
E POR QUE?
PARA PROVAR UMA COISA.

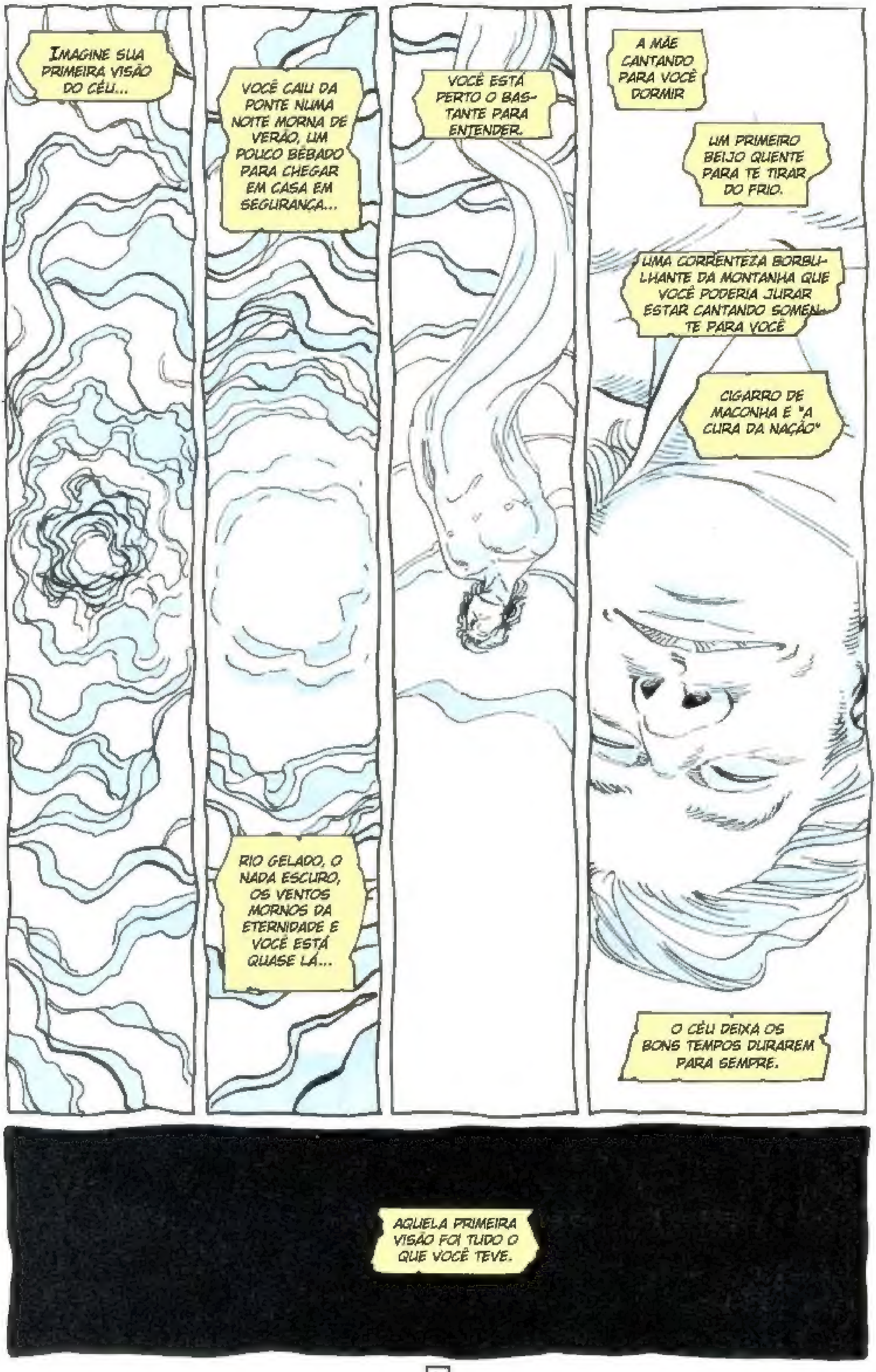
HELLBLAZER 58, October, 1992. Published monthly by DC Comics Inc., 1325 Avenue of the Americas, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $21.00. Canadian subscribers must add $8.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All other foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Subscriptions to this title are offered only to readers who attest they are 18 years of age or older, or with written parental approval by readers under 18 years of age. Copyright © 1992 DC Comics Inc. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics Inc. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. For advertising space contact: Tom Ballou, (212) 636-5520. Printed on recyclable paper. Printed in Canada.
DC Comics Inc. A Warner Bros. Inc. Company

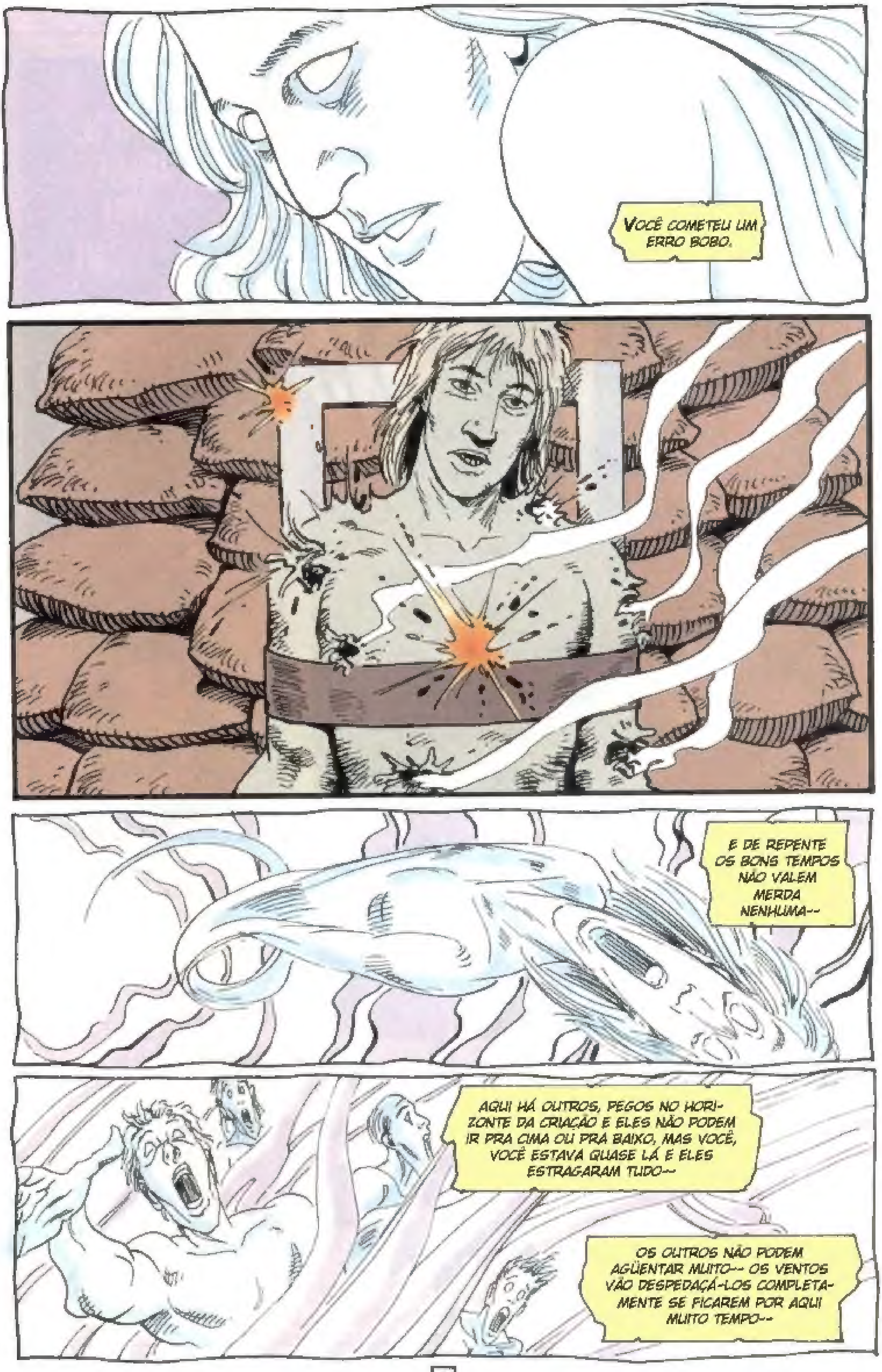
"O CORPO HUMANO É UM ORGANISMO EXTRAORDINÁRIO, DOUTOR AMIS..."
"REALMENTE, PODERIA SE DIZER QUE A VIDA HUMANA, TANTO NO SENTIDO FÍSICO QUANTO ESPIRITUAL, É UM MILAGRE REAL..."
CAVALHEIRO, ME DESCULPE...
MAS EU TENHO QUE DISCORDAR VEEMENTEMENTE.

DIZIA EU, SONHANDO ACORDADO.
NÃO IMPORTA SE SEU AMIGO NÃO VAI NOS DIZER SEU NOME, SENHOR CHANDLER. O MESMO SERVE PARA SUA ADMIRÁVEL FRIEZA NO OLHAR....
ESTE CENTRO FAZ TESTES DE BALÍSTICA PARA UMA FIRMA DE MUNIÇÕES PRIVADA. CADÁVERES HUMANOS-- COMO O DO SEU TIO, SENHOR CHANDLER-- SÃO OBTIDOS ILEGALMENTE, MAIS BARATOS QUE, POR MEIOS LEGAIS, SERIA MAIS DIFÍCIL CONSEGUIR.
É UM SIMPLES QUESTÃO DE DEMANDA E SUPRIMENTO.
OS SENHORES TENTARAM INTERROMPER ESSE PROCESSO SEM A AJUDA DE AUTORIDADES. VOCÊS ESTÃO SOZINHOS. NINGUÉM VIRÁ AQUI PARA AJUDÁ-LOS.
VOCÊS SERÃO USADOS EM TESTES COM VÁRIAS ARMAS E MUNIÇÕES PARA DETERMINAR OS EFEITOS DE PROJÉTEIS DE ALTA E BAIXA VELOCIDADE EM UM CORPO VIVO-- EM CONDIÇÕES ALTAMENTE CONTROLADAS POR LABORATÓRIO.
EU ESTOU MUITO GRATO POR SUA COOPERAÇÃO NESSE PASSO IMPORTANTE PARA AS PESQUISAS DE BALÍSTICA.
UM BOM DIA.

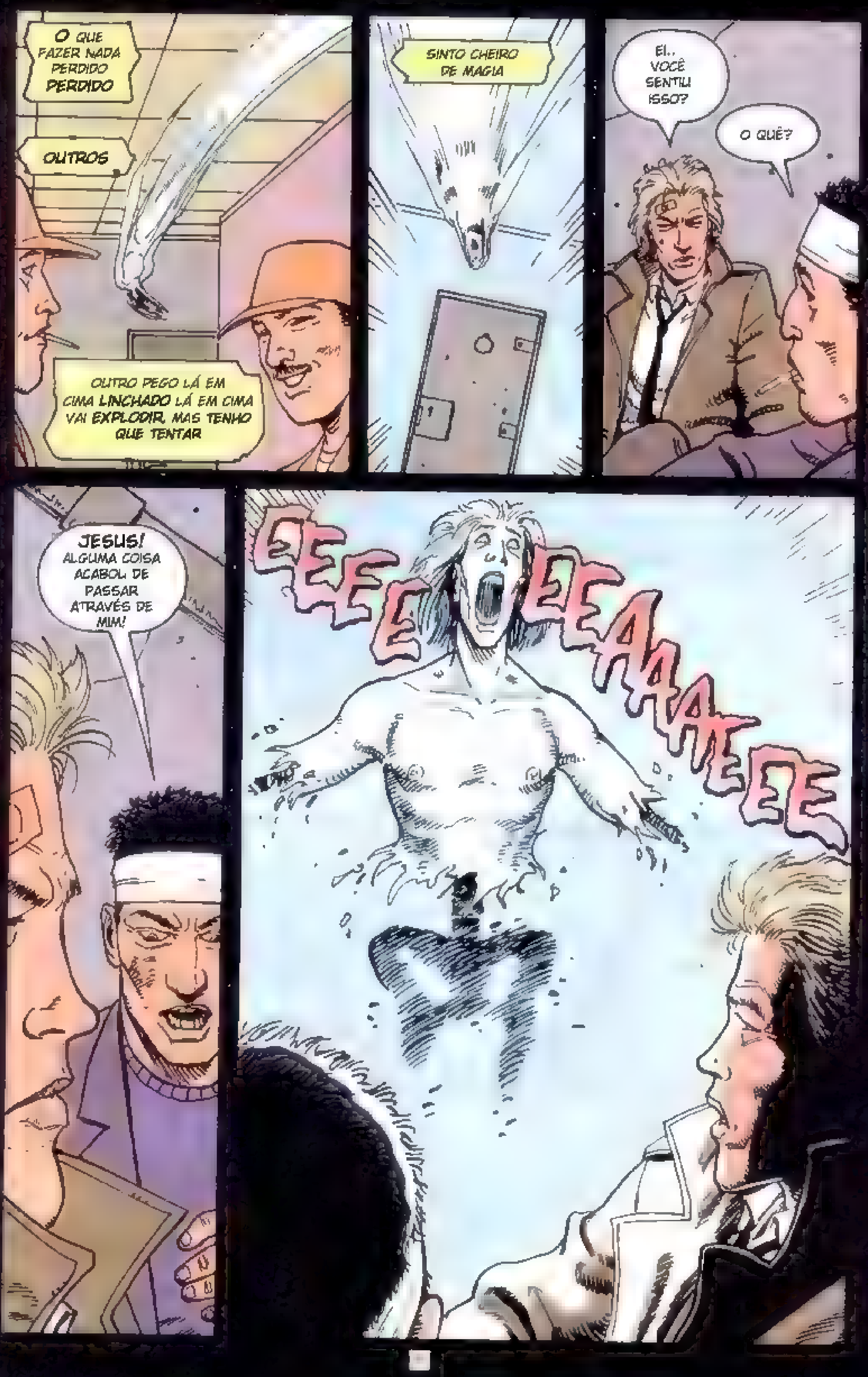
SENHOR CHANDLER?
EM SUA HABILITAÇÃO SEU NOME ESTÁ COMO FRANK WILLIAM CHANDLER, SÓ QUE MAIS CEDO EU OUVI SEU COMPANHEIRO SE REFERIR A VOCÊ COMO CHAS...
COMO SEU NOME NÃO É CHARLES, EU ESTOU CURIOSO DO POR QUE ELE FOI ABREVIADO DESSA MANEIRA.
HÃ?
POR QUE VOCÊ É CHAMADO DE CHAS?
HÃ... BOM, É SOBRE AQUELE CARA QUE EMPRESARIAVA JIMI HENDRIX, SABE? ELE ERA CHAMADO DE CHAS CHANDLER, ENTÃO MEUS COLEGAS ME CHAMARAM DE CHAS TAMBÉM, POR QUE NÓS TEMOS O MESMO SOBRENOME.
TIPO UMA PIADA, SABE O QUE QUERO DIZER?
JIMMY HENDRICKS?

COMO ALGUÉM PODE PASSAR A VIDA SEM OUVIR PURPLE HAZE?
TALVEZ ELE GOSTASSE MAIS DE PINK FLOYD...
AQUELE MALUCO VAI ATIRAR NA GENTE-- ELE DISSE QUE ESTAVAM INDO LIMPAR O GALPÃO! NÓS VAMOS MORRER!
NEM, EU NÃO POSSO DEIXAR ISSO ACONTECER, E SE EU FOR PRA CASA SEM VOCÊ SUA ADORÁVEL MULHER VAI CORTAR MEU SACO FORA...
GRAÇAS A DEUS!
ENTÃO, COMO NÓS SAÍMOS DAQUI?
SAIR?
COMO DIABOS EU VOU SABER?


IMAGINE SUA PRIMEIRA VISÃO DO CÉU...
VOCÊ CAIU DA PONTE NUMA NOITE MORNA DE VERÃO, UM POUCO BÊBADO PARA CHEGAR EM CASA EM SEGURANÇA...
RIO GELADO, O NADA ESCURO, OS VENTOS MORNOS DA ETERNIDADE E VOCÊ ESTÁ QUASE LÁ...
VOCÊ ESTÁ PERTO O BASTANTE PARA ENTENDER.
A MÃE CANTANDO PARA VOCÊ DORMIR
UM PRIMEIRO BEIJO QUENTE PARA TE TIRAR DO FRIO.
UMA CORRENTEZA BORBULHANTE DA MONTANHA QUE VOCÊ PODERIA JURAR ESTAR CANTANDO SOMENTE PARA VOCÊ
CIGARRO DE MACONHA E "A CURA DA NAÇÃO"
O CÉU DEIXA OS BONS TEMPOS DURAREM PARA SEMPRE.
AQUELA PRIMEIRA VISÃO FOI TUDO O QUE VOCÊ TEVE.


VOCÊ COMETEU UM ERRO BOBO.
E DE REPENTE OS BONS TEMPOS NÃO VALEM MERDA NENHUMA--
AQUI HÁ OUTROS, PEGOS NO HORIZONTE DA CRIAÇÃO E ELES NÃO PODEM IR PRA CIMA OU PRA BAIXO, MAS VOCÊ, VOCÊ ESTAVA QUASE LÁ E ELES ESTRAGARAM TUDO--
OS OUTROS NÃO PODEM AGÜENTAR MUITO-- OS VENTOS VÃO DESPEDAÇÁ-LOS COMPLETAMENTE SE FICAREM POR AQUI MUITO TEMPO--

É ALI.
É ALI ONDE ACONTECE.
AQUI É ONDE ELES ARRUINAM O PARAÍSO...
É AQUI AONDE ELES TE MATARAM PARA SEMPRE.
ESTE É VOCÊ E VEJA O QUE ELES FIZERAM VEJA VEJA VEJA
NÃO POSSO OLHAR SAIR SAIR VAI VAI NÃO PARE
PERDENDO PERDENDO MUITO NÃO POSSO AGÜENTAR ALMA EM PEDACINHOS


O QUE FAZER NADA PERDIDO PERDIDO
OUTROS
OUTRO PEGO LÁ EM CIMA LINCHADO LÁ EM CIMA VAI EXPLODIR, MAS TENHO QUE TENTAR
SINTO CHEIRO DE MAGIA
EI.. VOCÊ SENTIU ISSO?
O QUÊ?
JESUS! ALGUMA COISA ACABOU DE PASSAR ATRAVÉS DE MIM!
EEEE EEAAAAEEE

AH, MERDA--
MUITOS PERDIDOS PERDIDOS FORA DO PARAÍSO PREGADOS AO CÉU
ESTE LUGAR FEZ ISSO CRUCIFICOU_ OS LÁ DEIXADOS PARA SUMIR DESAPARECER PARA SEMPRE!
PERDENDO CORTANDO DESPEDAÇANDO SUMINDO PRA SEMPRE
CUBRA SEUS OLHOS, CHAS! ABAIXE-SE!

O QUE... O QUE ERA...
ALMA MORTA-- MAS ELE DISSE QUE HAVIA MAIS, TODOS PRESOS. TODOS VÃO EXPLODIR AOS VENTOS--
PRESOS?
ESTE LUGAR-- ELES ESTÃO PROFANANDO OS CORPOS E ESTÃO PERTURBANDO AS ALMAS. ELES NÃO PODEM IR PARA O ALÉM-VIDA. ELES ESTÃO PRESOS.
E... ELES SERÃO ELIMINADOS...
"JOHN?"
"SIM?"
"EU PRECISO TE PERGUNTAR UMA COISA... VOCÊ SABE SOBRE TODAS ESSAS COISAS, NÃO SABE? EU QUERO DIZER, VOCÊ SABE A VERDADE-- NÃO AQUELA MERDA QUE O VIGÁRIO E TODOS NOS CONTAM.. MEU TIO TOM ESTÁ NUM LUGAR MELHOR?"
"CLARO QUE ELE TÁ, AMIGO."

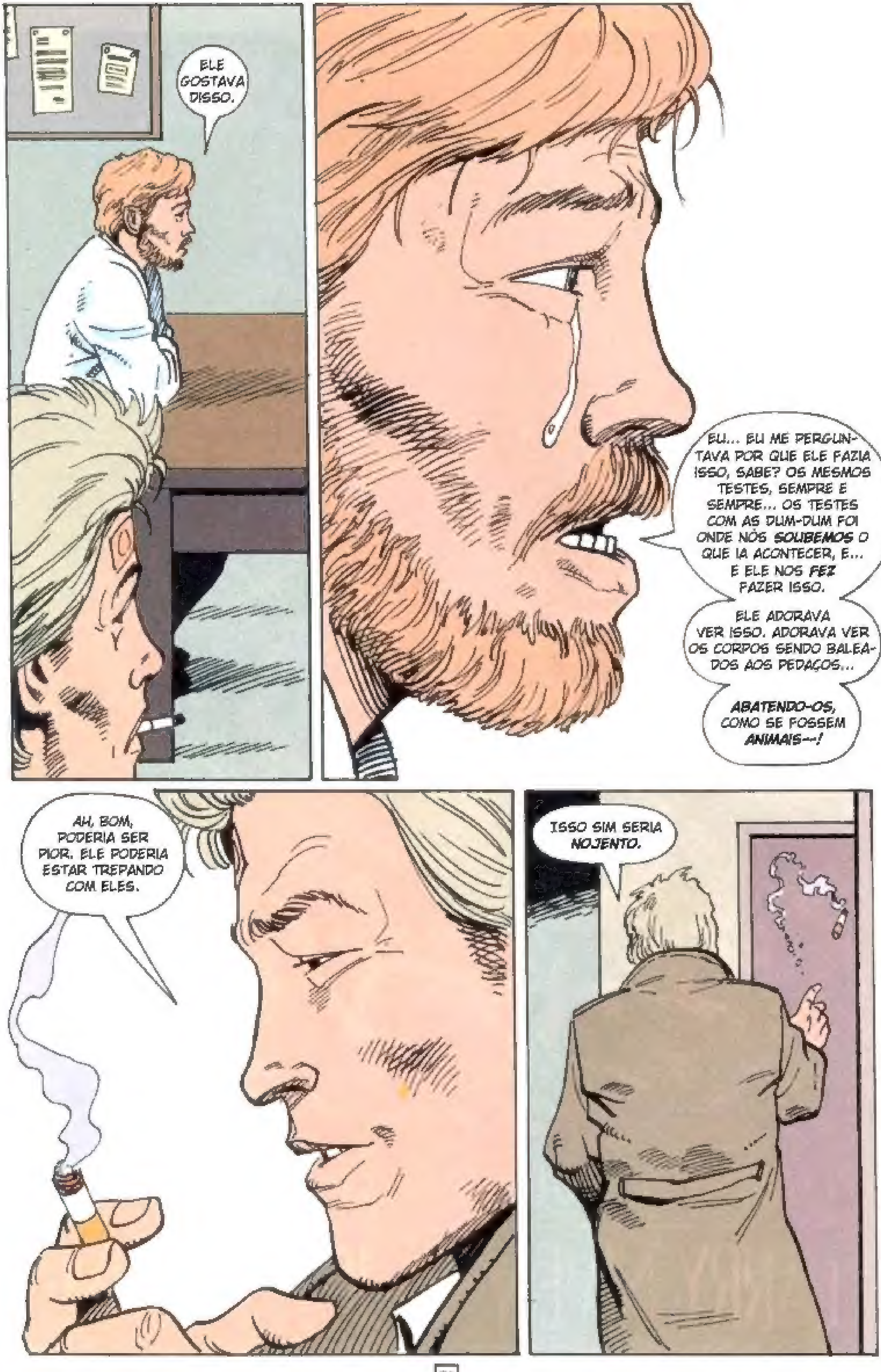
MERDA...
OLHE, AMIGO, ME DESCULPE. EU NÃO SABIA. MAS NÓS TALVEZ POSSAMOS SALVÁ-LOS, CERTO? EU PRECISO DAQUELA FACA QUE VOCÊ CARREGA NO SEU SAPATO.
TINK
KLIK
HÃ... O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO...?
FAZENDO-OS VOLTAR.
HÃ? JESUS!
DÉJÀ VU...
NNNNGG--!
Q-QUE VAI ACONTECER?
DEITE-SE, CHAS. E O QUE QUER QUE FAÇA NÃO OLHE.
TEMPESTADE DE ALMAS.

LIBERDADE
IRA
VINGANÇA
VINGANÇA

OH, MEU DEUS .
SÃO VOCÊS!

EU ESTAVA ERRADO... EU PENSEI QUE VOCÊS ERAM SÓ CARNE E EU ESTAVA ERRADO...
VOCÊS SÃO TÃO PERFEITOS E EU MACHUQUEI VOCÊS... EU NÃO SABIA QUE EU ESTAVA CAUSANDO TANTA DOR--
NÃO VÃO! NÃO VÃO, POR FAVOR-- !
OBRIGADO.

HUH... HUH... HUH...
PUTA MERDA!
TENHO QUE CONCORDAR COM VOCÊ, CHAS.
ERAM... ERAM ELAS? AS ALMAS?
AHAM. ELAS ESTÃO LIVRES AGORA. PODEM IR PARA ONDE QUER QUE ELES TENHAM QUE IR.
E O TIO TOM?
ELE TAMBÉM.
HÃ, CHAS...
ISSO ERA TUDO QUE EU QUERIA SABER.


ELE GOSTAVA DISSO.
EU... EU ME PERGUNTAVA POR QUE ELE FAZIA ISSO, SABE? OS MESMOS TESTES, SEMPRE E SEMPRE... OS TESTES COM AS DUM-DUM FOI ONDE NÓS **SOUBEMOS** O QUE IA ACONTECER, E... E ELE NOS **FEZ** FAZER ISSO.
ELE ADORAVA VER ISSO. ADORAVA VER OS CORPOS SENDO BALEADOS AOS PEDAÇOS...
ABATENDO-OS, COMO SE FOSSEM **ANIMAIS**--!
AH, BOM, PODERIA SER PIOR. ELE PODERIA ESTAR TREPANDO COM ELES.
ISSO SIM SERIA **NOJENTO.**

OBRIGADO.
DIRECTOR
OBRIGADO.
MUITO
MUITO
OBRIGADO.
KKKKK
AH, BOSTA.

OBRIGADO A TODOS VOCÊS, OBRIGADO--

NÃO ME PERGUNTE PORQUE, CHAS.
EU NÃO SABIA QUE SEU TIO ESTAVA AQUI QUANDO EU TE CONTEI QUE ELE ESTAVA NUM LUGAR MELHOR. EU NÃO SABIA QUE ELE ESTAVA AMARRADO NAS PAREDES DA ETERNIDADE, EU JURO.
NÃO ME CULPE, CHAS. E NÃO ME PERGUNTE O PORQUE.
POR FAVOR.
TEM UM CIGARRO?